

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 99 (2001)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Vermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik**  
**Mensuration  
Photogrammétrie  
Génie rural ■**

99. Jahrgang  
99e année

Herausgeber / Editeurs:

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de  
télédétection (SSPIT)

SIA Fachverein der Kultur-, Geomatik- und Umweltingenieure (FKGU)  
Société spécialisée SIA des ingénieurs du génie rural, des ingénieurs-  
géomètres et des ingénieurs de l'environnement (SRGE)

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)  
L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)  
L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Fachgruppe Vermessung und Geoinformation (FVG/STV)  
Groupement des Ingénieurs en Géomatique (GIG/UTS)

# Inhaltsverzeichnis 2001

Fachteil / Partie rédactionnelle	Heft/Seite	Heft/Seite
<b>Geodäsie/Vermessung Géodésie/Mensuration</b>		
Kutterer H.: Zur Behandlung von Ungewissheit bei der Analyse geodätischer Daten	3/129	Gnerre D., Golay F., Riedo M.: Estimation de la hauteur des bâtiments à partir des modèles numériques d'altitude laser 9/598
Schön S., Kutterer H.: Intervallmathematische Behandlung von Unsicherheiten in geodätischen Messungen	3/132	Eckert S., Kellenberger T.: Anwendung einer satellitengestützten Methode zur Ernteprognose im Kanton Waadt 10/640
Heine K.: Anwendungsmöglichkeiten von Fuzzy-Methoden in der Geodäsie	3/136	Gervaix F.: Triangulation aérienne: également pour l'ADS40? 10/649
Neitzel F.: Ausgleichung nach maximaler Korrelation in der geometrischen Deformationsanalyse	3/140	
Jurisch R., Kampmann G.: Plücker-Koordinaten – ein neues Hilfsmittel zur Geometrie-Analyse und Ausreissersuche	3/146	
Wicki F.: Robustes Schätzverfahren für die Ausgleichung geodätischer Netze	3/151	
Kanani E., Carosio A.: Automatische Vektorisierung von flächenhaften Objekten mit robuster Schätzung	3/156	
Keller S.F., Gnägi H.R.: Modellierung von unscharfen raumbezogenen Phänomenen mit Anwendungsmustern und Normen	3/161	
Wild U., Grünig S., Hug R., Kummer P., Pfammatter I., Bruderer U.: swipos®-GIS/GEO: real-time Positionierung in der ganzen Schweiz mit cm-Genauigkeit	3/165	
Schlatter A.: Konzept- und Machbarkeitsstudie zu HFP2-Netzen im heutigen Umfeld	3/169	
Halter C.: Compléter la localisation par radar pour la sécurité aérienne	6/420	
Levet Y., Gabaglio V.: Combinaison de capteurs pour la navigation pédestre	6/423	
Poncet S., Quesnel J.P.: Nouveaux développements sur la base d'étalonnage du CERN pour la mesure électronique des distances – application pratique: le TDA5005 de Leica	6/427	
Schouler V.: Fournir un service de positionnement en temps réel avec une précision centimétrique: un défi pour Swissat	6/432	
Troller M.: Szintillometrie zur Refraktionskorrektur von Tachymetremessungen?	9/603	
<b>Photogrammetrie/Fernerkundung Photogrammétrie/Télédétection</b>		
Niederöst M.: Projekt ATOMI: Automatische Detektion und Rekonstruktion von Gebäuden für das topographische Landschaftsmodell der Schweiz	8/520	
Vallet J.: Mesures photogrammétiques de volume de neige pour l'étude de la dynamique d'avalanche	8/525	
Käser Ch., Streilein A., Czaka Th., Roggeli M.: SWISSIMAGE – das flächendeckende, hochauflöste Farborthofoto des Bundesamtes für Landestopographie	8/532	
Kääb A., Vollmer M.: Digitale Photogrammetrie zur Deformationsanalyse von Massenbewegungen im Hochgebirge	8/538	
<b>Informationssysteme/Systèmes d'information</b>		
Kersten Th., O'Sullivan W., Zanini M.: Digitale Oberflächenmodelle durch Bildkorrelation: DOM/10 und DOM/2.5	2/60	
Hoffmann H., Hirtz Ph., Meuret Ph., Frei U., Nüesch D.: Computergenerierte Landschaftsansichten für Planung und Tourismus	2/67	
Bundesamt für Statistik: Indikatoren zur Informationsgesellschaft	5/277	
Office fédéral de la statistique: Indicateurs société de l'information	5/280	
Egli Ch., Keller A.: Aargauisches Geografisches Informationssystem: 10 Jahre AGIS – ein Fazit	5/283	
Leuenberger R.: Intranet-Projekt ZUGIS2000 der GIS-Fachstelle des Kantons Zug	5/288	
Ehrler C., Lutz F., Vieli K., Cadruvi T., Bezzola D., Arpagaus E., Atzmüller R., Hauenstein P., Oswald A.: GIS in der Raumplanung im Kanton Graubünden	5/292	
Grütter Th., Barandun S.: Die Datendrehscheibe der Werke der Stadt Zürich	5/298	
Glatthard Th., Michelon R.: Ortsinformationssystem der Region Luzern im Internet	5/301	
Beck M., Steidler F.: CyberCity Modeler und TerrainView – Werkzeuge zur Visualisierung von 3D-Stadt- und Werksmodellen	7/472	
Thalmann D., Farenc N.: Simulation de la vie dans une ville virtuelle	7/477	
Boesch M., Tribelhorn Ch., Lange E.: Lawinenschutz und Landschaftsbild: Beurteilung der Auswirkungen alternativer Massnahmen mit Hilfe der 3D-Visualisierung	7/480	
Visnovcova J.: 3D-Rekonstruktion und Visualisierung des Reliefs der Innerschweiz von Franz Ludwig Pfyffer	7/486	
Oswald W., Rolli S.: Online-Dienste für Geodaten im Kanton Basel-Stadt	9/589	
Günthardt J.: Digitaler Zonenplan des Kantons Zug in INTERLIS	9/594	
<b>Raumplanung / Aménagement du territoire</b>		
Glatthard Th.: Das verkaufte Paradies: Tourismus und Denkmalpflege – fruchtbare Zusammenarbeit oder misstrauische Distanz	2/72	
Küpfer I., Schmid A., Elsasser H.: Zur wirtschaftlichen Bedeutung von Schutzgebieten	11/692	

# Inhaltsverzeichnis 2001

Heft/Seite	Heft/Seite
<b>Strukturverbesserung/Kulturtechnik</b>	
<b>Améliorations structurelles/Génie rural</b>	
Hirt R.: 40-Tönnner auch auf den Güter- und Waldstrassen	Lagoda H.J.: Zur Bedeutung der Technikgeschichte Gottwald R.: E10 – das letzte bei Kern in Aarau entwickelte Vermessungsinstrument
BLW: Abteilung Strukturverbesserungen: Strukturverbesserungen 2000 – Informationen aus dem Bundesamt für Landwirtschaft, Abteilung Strukturverbesserungen (BLW/ASV)	Aeschlimann H.: Teilmaschinen der Firma Kern, Aarau Fülscher P.: Zwei historische Vermessungsinstrumente: Doppelkamera Wild und Messtheodolit der L+T
Hirt R.: Kiessande für Güter- und Waldstrassen	Jeanrichard F.: Le développement du Service topographie suisse Hanek P.: Tradition geodätischer Instrumente in Tschechien
Baldinger H., Wanner W.: Landentwicklung und Bodenordnung als wichtige Aufgabe der Kulturtechnik	Minow H.: Messwerkzeuge und Längenmasse im Alten Ägypten Miserez J.-P.: Un grand topographe suisse: Antoine-Joseph Buchwalder (1792-1883)
Rieder P., Kopainsky B., Flury Chr.: Zukünftige Strukturverbesserungen aus agrarwirtschaftlicher Sicht	Meier U.: Der Ingenieur in der Verwaltung
Umwelt/Boden/Wasser	11/703
Environnement/Sol/Eaux	
Beniston M., Goyette J.: Eau et changement climatique global: la pression monte	
Egli M., Monn E., Furrer G.: Sanierung von mit Zn und Cd verunreinigten Böden unter einer Hochspannungsleitung	Verschiedenes / Divers
Schild A.: Unwetterereignisse: Fazit aus der Geschichte und Gegenwart	Beutler G.: Die Internationale Assoziation für Geodäsie (IAG) und ihre Neuorganisation Rickenbacher M.: Weltrekord! Das DIGIRAMA der Schweizer Alpen
Recht / Droit	3/124 8/544
Bernhard R.: Zum Wiederaufbau zerstörter Bauten ausserhalb der Bauzone	
Bernhard R.: Wo gewerblicher Abfall als Siedlungsabfall unters Entsorgungsmonopol fällt	
Aus- und Weiterbildung	
Formation et formation continue	
Späni B., Grin F.: Thesen zur Geomatik-Ausbildung Schweiz	Autorenverzeichnis / Liste des auteurs
Späni B., Grin F.: Thèses concernant la formation en géomatique en Suisse	Aeschlimann H.: Teilmaschinen der Firma Kern, Aarau
Schneider J.-R.: Deux offres complémentaires de formation d'ingénieurs en géomatique	Amstutz D.: Fesselballon illustriert Geschichte und Technik des Ballonfahrens
Merminod B.: Comment investir dans la formation?	Arpagaus E.: Siehe Ehrler C. Atzmüller R.: Siehe Ehrler C.
Carosio A.: Die Ausbildung der Geomatikingenieure in Geoinformatik und Geoinformationssystemen	Baldinger H., Wanner W.: Landentwicklung und Bodenordnung als wichtige Aufgabe der Kulturtechnik
Bigler F., Tschudin K.: Gestern Vermessungstechniker – heute Vermessungszeichner – morgen Geomatiker?	Barandun S.: Siehe Grüter Th.
Theiler R.: Lernen schafft Perspektiven – Lernen ist Leben	Beck M., Steidler F.: CyberCity Modeler und TerrainView – Werkzeuge zur Visualisierung von 3D-Stadt- und Werksmodellen
Sautier J.-L.: Quel professionnel du territoire?	1/8
Kultur- und Technikgeschichte	
Histoire de la culture et de la technique	
Amstutz D.: Fesselballon illustriert Geschichte und Technik des Ballonfahrens	1/11
	Beniston M., Goyette J.: Eau et changement climatique global: la pression monte
	1/14
	Bernhard R.: Zum Wiederaufbau zerstörter Bauten ausserhalb der Bauzone
	1/16
	Bernhard R.: Wo gewerblicher Abfall als Siedlungsabfall unters Entsorgungsmonopol fällt
	1/19
	Beutler G.: Die Internationale Assoziation für Geodäsie (IAG) und ihre Neuorganisation
	1/21
	Bezzola D.: Siehe Ehrler C.
	Bigler F., Tschudin K.: Gestern Vermessungstechniker – heute Vermessungszeichner – morgen Geomatiker?
	1/19
	BLW: Abteilung Strukturverbesserungen: Strukturverbesserungen 2000 – Informationen aus dem Bundesamt für Landwirtschaft, Abteilung Strukturverbesserungen (BLW/ASV)
	2/85

# Sommaire 2001



Heft/Seite		Heft/Seite
Boesch M., Tribelhorn Ch., Lange E.: Lawinenschutz und Landschaftsbild: Beurteilung der Auswirkungen alternativer Massnahmen mit Hilfe der 3D-Visualisierung	7/480	Günthardt J.: Digitaler Zonenplan des Kantons Zug in INTERLIS
Bruderer U.: Siehe Wild U.		9/594
Bundesamt für Statistik: Indikatoren zur Informationsgesellschaft	5/277	Halter C.: Compléter la localisation par radar pour la sécurité aérienne
Cadrivi T.: Siehe Ehrler C.		6/420
Carosio A.: Die Ausbildung der Geomatikingenieure in Geoinformatik und Geoinformationssystemen	1/16	Hanek P.: Tradition geodätischer Instrumente in Tschechien
Carosio A.: Siehe Kanani E.		4/237
Czáka Th.: Siehe Käser Ch.		Hauenstein P.: Siehe Ehrler C.
Eckert S., Kellenberger T.: Anwendung einer satellitengestützten Methode zur Ernteprognose im Kanton Waadt	10/640	Heine K.: Anwendungsmöglichkeiten von Fuzzy-Methoden in der Geodäsie
Egli Ch., Keller A.: Aargauisches Geografisches Informationssystem: 10 Jahre AGIS – ein Fazit	5/283	3/136
Egli M., Monn E., Furrer G.: Sanierung von mit Zn und Cd unreinigten Böden unter einer Hochspannungsleitung	2/77	Hirt R.: 40-Tönner auch auf den Güter- und Waldstrassen
Ehrler C., Lutz F., Vieli K., Cadrivi T., Bezzola D., Arpagaus E., Atzmüller R., Hauenstein P., Oswald A.: GIS in der Raumplanung im Kanton Graubünden	5/292	2/82
Elsasser H.: Siehe Küpfer I.		Hirt R.: Kiessande für Güter- und Waldstrassen
Farenc N.: Siehe Thalmann D.		10/654
Flury Chr.: Siehe Rieder P.		Hirt Ph.: Siehe Hoffmann H.
Frei U.: Hoffmann H.		
Fülscher P.: Zwei historische Vermessungsinstrumente: Doppelkamera Wild und Messtheodolit der L+T	4/229	Hoffmann H., Hirt Ph., Meuret Ph., Frei U., Nüesch D.: Computergenerierte Landschaftsansichten für Planung und Tourismus
Furrer G.: Siehe Egli M.		2/67
Gabaglio V.: Siehe Levet Y.		Hug R.: Siehe Wild U.
Gervaix F.: Triangulation aérienne: également pour l'ADS40?	10/649	Jeanrichard F.: Le développement du Service topographie suisse
Glatthard Th.: Das verkaufte Paradies: Tourismus und Denkmalflege – fruchtbare Zusammenarbeit oder misstrauische Distanz	2/72	4/233
Glatthard Th., Michelon R.: Ortsinformationssystem der Region Luzern im Internet	5/301	Jurisch R., Kampmann G.: Plücker-Koordinaten – ein neues Hilfsmittel zur Geometrie-Analyse und Ausreissersuche
Gnägi H.R.: Siehe Keller S.F.		3/146
Gnerre D., Golay F., Riedo M.: Estimation de la hauteur des bâtiments à partir des modèles numériques d'altitude laser	9/598	Kääb A., Vollmer M.: Digitale Photogrammetrie zur Deformationsanalyse von Massenbewegungen im Hochgebirge
Golay F.: Siehe Gnerre D.		8/538
Gottwald R.: E10 – das letzte bei Kern in Aarau entwickelte Vermessungsinstrument	4/221	Kampmann G.: Siehe Jurisch R.
Goyette J.: Siehe Beniston M.		
Grin F.: Siehe Späni B.		Kanani E., Carosio A.: Automatische Vektorisierung von flächenhaften Objekten mit robuster Schätzung
Grünig S.: Siehe Wild U.		3/156
Grütter Th., Barandun S.: Die Datendrehscheibe der Werke der Stadt Zürich	5/298	Käser Ch., Streilein A., Czáka Th., Roggeli M.: SWISSIMAGE – das flächendeckende, hochauflöste Farborthofoto des Bundesamtes für Landestopographie
		8/532
		Kellenberger T.: Siehe Eckert S.
		Keller A.: Siehe Egli Ch.
		Keller S.F., Gnägi H.R.: Modellierung von unscharfen raumbezogenen Phänomenen mit Anwendungsmustern und Normen
		3/161
		Kersten Th., O'Sullivan W., Zanini M.: Digitale Oberflächenmodelle durch Bildkorrelation: DOM/10 und DOM/2.5
		2/60
		Kopainsky B.: Siehe Rieder P.
		Kummer P.: Siehe Wild U.
		Küpfer I., Schmid A., Elsasser H.: Zur wirtschaftlichen Bedeutung von Schutzgebieten
		11/692
		Kutterer H.: Zur Behandlung von Ungewissheit bei der Analyse geodätischer Daten
		3/129
		Kutterer H.: Siehe Schön S.
		Lagoda H.J.: Zur Bedeutung der Technikgeschichte
		4/218
		Lange E.: Siehe Boesch M.
		Leuenberger R.: Intranet-Projekt ZUGIS2000 der GIS-Fachstelle des Kantons Zug
		5/288
		Levet Y., Gabaglio V.: Combinaison de capteurs pour la navigation pédestre
		6/423

Heft/Seite	Heft/Seite
Lutz F.: Siehe Ehrler C.	
Meier U.: Der Ingenieur in der Verwaltung	12/745
Merminod B.: Comment investir dans la formation?	1/14
Meuret Ph.: Siehe Hoffmann H.	
Michelon R.: Siehe Glatthard Th.	
Minow H.: Messwerkzeuge und Längenmasse im Alten Ägypten	4/242
Miserez J.-P.: Un grand topographe suisse: Antoine-Joseph Buchwalder (1792–1883)	11/703
Monn E.: Siehe Egli M.	
Neitzel F.: Ausgleichung nach maximaler Korrelation in der geometrischen Deformationsanalyse	
Niederöst M.: Projekt ATOMI: Automatische Detektion und Rekonstruktion von Gebäuden für das topographische Landschaftsmodell der Schweiz	8/520
Nüesch D.: Siehe Hoffmann H.	
O'Sullivan W.: Siehe Kersten Th.	
Office fédéral de la statistique: Indicateurs société de l'information	5/280
Oswald A.: Siehe Ehrler C.	
Oswald W., Rolli S.: Online-Dienste für Geodaten im Kanton Basel-Stadt	9/589
Pfammatter I.: Siehe Wild U.	
Poncet S., Quesnel J.P.: Nouveaux développements sur la base d'étalonnage du CERN pour la mesure électronique des distances – application pratique: le TDA5005 de Leica	6/427
Quesnel J.P.: Siehe Poncet S.	
Rickenbacher M.: Weltrekord! Das DIGIRAMA der Schweizer Alpen	8/544
Rieder P., Kopainsky B., Flury Chr.: Zukünftige Strukturverbesserungen aus agrarwirtschaftlicher Sicht	12/740
Riedo M.: Siehe Gnerre D.	
Roggli M.: Siehe Käser Ch.	
Rolli S.: Siehe Oswald W.	
Sautier J.-L.: Quel professionnel du territoire?	
Schild A.: Unwetterereignisse: Fazit aus der Geschichte und Gegenwart	6/436
Schlatter A.: Konzept- und Machbarkeitsstudie zu HFP2-Netzen im heutigen Umfeld	3/169
Schmid A.: Siehe Küpfer I.	
Schneider J.-R.: Deux offres complémentaires de formation d'ingénieurs en géomatique	1/11
Schön S., Kutterer H.: Intervallmathematische Behandlung von Unsicherheiten in geodätischen Messungen	3/132
Schouler V.: Fournir un service de positionnement en temps réel avec une précision centimétrique: un défi pour Swissat	6/432
Späni B., Grin F.: Thesen zur Geomatik-Ausbildung Schweiz	1/4
Späni B., Grin F.: Thèses concernant la formation en géomatique en Suisse	1/8
Steidler F.: Siehe Beck M.	
Streilein A.: Siehe Käser Ch.	
Thalmann D., Farenc N.: Simulation de la vie dans une ville virtuelle	7/477
Theiler R.: Lernen schafft Perspektiven – Lernen ist Leben	1/21
Tribelhorn Ch.: Siehe Boesch M.	
Troller M.: Szintillometrie zur Refraktionskorrektur von Tachymetremessungen?	9/603
Tschudin K.: Siehe Bigler F.	
Vallet J.: Mesures photogrammétriques de volume de neige pour l'étude de la dynamique d'avalanche	8/525
Vieli K.: Siehe Ehrler C.	
Visnovcova J.: 3D-Rekonstruktion und Visualisierung des Reliefs der Innerschweiz von Franz Ludwig Pfyffer	7/486
Vollmer M.: Siehe Kääb A.	
Wanner W.: Siehe Baldinger H.	
Wicki F.: Robustes Schätzverfahren für die Ausgleichung geodätischer Netze	3/151
Wild U., Grüning S., Hug R., Kummer P., Pfammatter I., Bruderer U.: swipos®-GIS/GEO: real-time Positionierung in der ganzen Schweiz mit cm-Genauigkeit	3/165
Zanini M.: Siehe Kersten Th.	
<b>Rubriken / Rubriques</b>	
<b>Forum / Tribune</b>	
Schaffung eines europäischen Hochschulraumes	1/22
Rechtssicherheit von Auskunftssystemen	2/88
2002: 100 Jahre Geomatik Schweiz	3/176
2002: 100 ans de Géomatique Suisse	3/176
Nachwuchsförderung Geomatik Schweiz	4/248
Promotion de la relève Géomatique Suisse	4/248
Geoinformationen (nicht nur) für Schüler im Internet	5/383
Technikgestaltung statt Technikverneinung	6/440
Strategische Neuausrichtung von Lehre und Forschung im Umfeld des Bauens	7/490
Territoire rural: enjeux et instruments	8/550
GIS/SIT 2002: GIS macht mobil	9/608
GIS/SIT 2002: SIT et mobilité	9/609



Heft/Seite	Heft/Seite	
Earth Observation for Environmental Monitoring, Security and Humanitarian Aid	D-BAUG der ETH Zürich im Aufbruch	3/179
10/658	Lehrgang für Vermessungstechnik	3/180
Earth Observation for Environmental Monitoring, Security and Humanitarian Aid	Seminar LTOP auf Windows NT	3/181
10/659	Modul LIN – Linux	3/182
Werkzeugkasten LEK	Fachkommission für interkantonale Fachkurse für Vermessungszeichnerlehrlinge der deutschsprachigen Schweiz	3/182
11/706	EIVD: première volée d'ingénieur HES	3/183
100 Jahre Geomatik Schweiz: GeomatikShop 100 ans de Géomatique Suisse: Shop géomatique	Lehrlingsaufgabe 2/2001	3/183
12/749	EIVD: le SIG en pratique avec MapInfo	4/250
Ausbildung, Weiterbildung Formation, Formation continue	ETH Zürich: GIS-Einsatz in der Raumplanung	4/250
ETH-Departement Bau, Umwelt und Geomatik macht mobil	Bedingungen für die Teilnahme an Kursmodulen	4/250
Bundesamt für Landestopographie: Öffentliche Kolloquien 2001	Lösung zu Lehrlingsaufgabe 2/2001	4/251
ETH Zürich: Kulturtechnische Kolloquien	GIS-Lösungen in der öffentlichen Verwaltung	5/389
FHBB Muttenz: GeoForum 2001	Solutions SIG dans l'administration publique	5/389
EIVD: le positionnement GPS en théorie et en pratique	Intergeo 2001	5/389
GISWISS visite les systèmes d'information géographiques des cantons de Genève et Vaud	GPS-Lehrgang 2001: RealTime→GPS←GIS	5/389
GISWISS bei den GIS-Systemen der Kantone Waadt und Genf	SKI-Pro-Softwareschulung	5/390
Modul SCS – Schnittstellen und Geodaten	GeomatikerIn	5/391
PJM – Projektmanagement	Géomaticien	5/391
Lehrlingsaufgabe 1/2001	Neuerung bei den Vermessungszeichnerlehrlingen	5/391
Eidgenössische Patentprüfung für Ingenieur-Geometerinnen und -Geometer 2001	Lehrlingsaufgabe 3/2001	5/391
Examen fédéral de brevet pour ingénieurs géomètres de 2001	ETHZ: Nachdiplomkurs Räumliche Informationssysteme	6/442
Esame federale di patente per ingegneri geometri del 2001	NAVIGARE 2001: Von der Geomatik zur Geotelematik	6/442
Berufsprüfung für Vermessungstechniker	Weiterbildung zum/-r Bodenkundlichen Baubegleiter/-in	6/442
Examen professionnel pour techniciens-géomètres	Lagebestimmung mit Hilfe des Services der Virtuellen Referenzstationen (SVRS)	6/443
Esami per tecnici catastali	Lösung zu Lehrlingsaufgabe 3/2001	6/443
ETH Zürich: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL)	Cours GPS 2001: Temps réel et SIG	7/493
Master-Studiengang für Landschaftsarchitektur	TG5 – Mensuration (selon ancien et nouveau droit)	7/494
Engineer of the Month	TG1 – Théorie des erreurs	7/494
Netzwerke und Datenkommunikation – NWK	SCS/SCI – Schnittstellen-Einführung und Schnittstelle INTERLIS	7/495
Besichtigung/Tagung Landestopographie und Geostation Zimmerwald LTZ	VO1 – Aufarbeitung der Berufskenntnisse auf den neusten LAP-Stand	7/496
Perspektiven nach 50	VT7 – Kultur- und Umwelttechnik	7/496
FHBB Muttenz: Jahresbericht 2000	PB1 – Lern- und Arbeitstechnik	7/497
Lösung zu Lehrlingsaufgabe 1/2001	Modul LIN – Linux	7/497
INTERLIS für Unternehmer	Lehrlingsaufgabe 4/2001	7/498
EPFL: Territoire rural – enjeux et instruments	Tage der offenen Tür beim Bundesamt für Landestopographie	8/552
FHBB Muttenz: Geomatik Sommer-Kolloquium	Nouveaux cadres de référence et transformations de coordonnées en géomatique	8/552

Heft/Seite		Heft/Seite	
Neue Referenzrahmen und Koordinatentransformationen in der Geomatik	8/552	VT 1 – Fehlertheorie	11/708
Modellierung, Interoperabilität und Integrierbarkeit von Geodaten	8/553	Umgang mit Medien	11/708
Gestion des Ressources en Eau et Hydrologie	8/555	Lehrlingsaufgabe 6/2001	11/708
EIVD: le SIG en pratique avec MapInfo	8/555	Bundesamt für Landestopographie: Öffentliche Kolloquien 2002	12/750
Cours GPS 2001: Temps réel et SIG	8/555	ETH Zürich: Fortbildung in GIS	12/750
TG5 – Mensuration (selon ancien et nouveau droit)	8/556	ETH Zürich: Kulturtechnische Kolloquien	12/750
TG1 – Théorie des erreurs	8/556	Referate-Zyklus 2002	12/751
Hardware HWA	8/557	Modelllehrgang für Geomatiker/Geomatikerin	12/751
CH-Q – Persönliches Kompetenzmanagement mit dem schweizerischen Qualifikationsbuch	8/557	Guide méthodique pour géomaticienne/géomaticien	12/751
PB4 – Staat und Volkswirtschaft	8/558	Einführungskurs I für Vermessungszeichnerlehrlinge/-lehrtöchter	12/751
Bericht zur Lehrabschlussprüfung für Vermessungszeichner/innen Sommer 2001	8/558	Berufsprüfung für Vermessungstechniker 2001	12/752
Lösung zu Lehrlingsaufgabe 4/2001	8/559	Patentierung von Ingenieur-Geometerinnen und -Geometern 2001 / Ingénieurs géomètres brevetés de 2001	12/752
Intergeo 2001	9/610	Lösung zu Lehrlingsaufgabe 6/2001	12/753
IGS, SIA und FHBB an der Berufsschau Pratteln	9/611	SVG.Open/Carto.net 2002 Konferenz	12/753
NWK – Netzwerke und Datenkommunikation	9/611	Conférence SVG.Open/Carto.net 2002	12/753
VT 5 – Amtliche Vermessung nach altem und neuem Recht	9/612		
LA1 – Vorbereitung EDV-LAP auf GEOS 4	9/612	<b>Mitteilungen/Communication</b>	
LA2 – Vorbereitung EDV-LAP auf C-Plan	9/612	Swiss Map 50	1/28
LA3 – Vorbereitung EDV-LAP auf Grivis	9/613	Le peintre et l'arpenteur	1/28
HWA – Hardware	9/613	Neue Wanderkarten	1/28
CH-Q – Persönliches Kompetenzmanagement mit dem schweizerischen Qualifikationsbuch	9/614	Waldspaziergang im Internet	2/101
Lehrlingsaufgabe 5/2001	9/614	Raum den Fließgewässern	2/101
Neue Berufsbezeichnung «Geomatiker»	10/660	Das Entlebuch auf dem Weg zum UNESCO Biosphärenreservat	2/101
Nouvelle dénomination de la profession: «Géomaticien»	10/660	Neue Skitourenkarten	2/101
Nuova denominazione professionale di «geomatico»	10/660	Neue Landeskarten	2/101
VT9 – Amtliche Vermessung und EDV	10/661	Archäologen entdecken ein antikes Landmessergerät	4/252
KOM – überzeugend kommunizieren	10/661	Förderkreis Vermessungstechnisches Museum e.V.	4/252
GISWISS besucht Basel	10/662	Internetadressen	5/384
FHBB Muttenz: Geomatik Winter-Kolloquium	10/662	KOGIS: Koordination als Chance!	5/385
FHBB Muttenz: Diplomarbeiten 2001 – GeoForum 2001	10/662	INTERLIS: Projekt «Paukenschlag»	5/385
ETH Zürich: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL)	10/662	INTERLIS: Projet «Opération coup de poing»	5/386
Fachausweise für Vermessungstechniker/innen 2001 Certificats de techniciens-géomètres de 2001	10/663	GeoDatenForum in Zürich	5/386
Land Management and Land Tenure	10/663	Forum sur les géodonnées à Zürich	5/386
Lösung zu Lehrlingsaufgabe 5/2001	10/664	Fachstelle AV-Datenmodellierung und -austausch	5/386
		Service spécialisé de modélisation et d'échange des données de la MO	5/387



	Heft/Seite	Heft/Seite	
Neuerscheinungen der L+T	5/387	Ch. Gunsser: Energiesparsiedlungen	2/102
Nouvelles parutions du S+T	5/387	G. Haase (Hrsg.): Beiträge zur Landschaftsanalyse und Landschaftsdiagnose	2/102
INFO V+D	5/387	K. Beyer, D. Scholz (Hrsg.): Landschaft – Theorie, Praxis und Planung	2/102
INFO D+M	5/387	H. Horat: Bauen am See	2/102
Luftbilder und Satellitenbilder Katalog 2000	5/388	Schweiz. Vereinigung für Landesplanung: Bundesinventare	2/103
Catalogue 2000 des vols photogrammétiques et vues par satellites	5/388	M. Baltisberger, D. Frey: Herbar CD-ROM	2/103
Catalogo 2000 dei voli fotogrammetrici e delle riprese dai satelliti	5/388	K.J. Hsü: Klima macht Geschichte	2/103
Es ist ein Mass in allen Dingen	5/388	Histoire de la mesure	4/254
Schweizer Ingenieurholzbau	6/444	Cartographica Helvetica	4/254
FIG Working Week 2001	7/499	Zürcher Stadtplan 1788–93 auf CD	4/254
100 Jahre SVVK-Sektion Nordwestschweiz	7/499	Sechs Schweizer Alpenbahningenieure	4/255
Eine Zukunft nur für alte Vermessungsinstrumente?	7/499	H. Pleticha (Hrsg.): Atlas Entdeckungsreisen	4/255
Neue Wanderkarten	7/500	F. Sezgin: Mathematische Geographie und Kartographie im Islam und ihr Fortleben im Abendland	4/255
Neue Skitourenkarten	7/500	J. Mahjoub: Der Sternenseher	4/256
Automatisierte Vermessung	8/560	G. Gröger: Modellierung raumbezogener Objekte und Datenintegrität in GIS	5/392
FIG-Kommission 7	8/561	G. Buziek, D. Dransch, W.-D. Rase (Hrsg.): Dynamische Visualisierung	5/392
Neuigkeiten über Geo-Normen und INTERLIS frei Haus	12/754	Ch. Herrmann, H. Asche (Hrsg.): Web.Mapping 1	5/392
Digitale Photogrammetrie	12/754	W. Liebig, J. Schaller (Hrsg.): ArcView GIS	5/392
Optische 3D-Messtechnik	12/754	M. Fally, J. Strobl (Hrsg.): Business Geographics	5/392
CIPA 2001: Architekturphotogrammetrie	12/755	B. Resnik, R. Bill: Vermessungskunde für den Planungs-, Bau- und Umweltbereich	5/392
Panoramen = Augen reisen	12/755	Handbuch Ingenieurgeodäsie	5/392
Designpreis für den Atlas der Schweiz interaktiv	12/756	G. Braun, R. Buzin, Th. Wintges (Hrsg.): GIS und Kartographie im Umweltbereich	9/616
Agrarbericht 2001	12/756	J. Strobl, Th. Blaschke, G. Griesebner (Hrsg.): Angewandte Geographische Informationsverarbeitung XIII	9/616
Nachführung von Kartenblättern	12/756	Berichte des Instituts für Geodäsie und Photogrammetrie ETHZ	9/616
		DVW-Schriftenreihe	9/616
		K. Borre: Plane Networks and their Applications	9/616
		Ch. Jekeli: Inertial Navigation Systems with Geodetic Applications	9/616
		Linux	9/616
		Cartographica Helvetica	9/616
		H. Boesch: Die sinnliche Stadt	11/710
		A. Gandolfi: Von Menschen und Ameisen	11/710
		W. Nachtigall, K.G. Blüchel: Das grosse Buch der Bionik	11/710
		O. Giarini, W.R. Stahel: Die Performance-Gesellschaft	11/710

	Heft/Seite		Heft/Seite
<i>I. Kissling-Näf, F. Varone et al. (Hrsg.): Institutionen für eine nachhaltige Ressourcennutzung</i>	11/710	Das Monatsinterview: Yvonne Berdux	3/184
<i>R. Meier: Nachhaltiger Freizeitverkehr</i>	11/710	Das Monatsinterview: Josef Widmer	4/258
<i>D. Anker: Titlis – Spielplatz der Schweiz</i>	11/710	Das Monatsinterview: Kathrin Martelli	5/393
<i>J. Dodt, W. Herzog: Kartographisches Taschenbuch 2001</i>	11/710	Generalversammlung VSVF	5/394
<i>D. Vischer: Wasserbauer und Hydrauliker der Schweiz</i>	12/757	Assemblée générale ASPM	5/394
<i>Historische Kulturlandschaft</i>	12/757	Assemblea generale ASTC	5/394
<b>Persönliches / Personalia</b>			
Christoph Eidenbenz tritt in den Ruhestand	1/30	Jahresbericht des Zentralpräsidenten für das Jahr 2000	5/395
FHBB Muttenz: Beat Sievers neuer Dozent	1/30	Rapport annuel du Président central pour l'année 2000	5/396
Arthur Dürst 1926–2000	4/257	Rendiconto annuale 2000 del presidente centrale	5/400
Prof. Dr. hc Pierre Regamey 1916–2001	6/445	Jahresbericht 2000 der Kommission für Berufsbildung und Standesfragen	5/402
Prof. Dr. Herbert Matthias 1927–2001	10/665	Rapport annuel 2000 de la Commission pour les questions professionnelles et de formation	5/402
In Memoriam Dipl.-Ing. Gert E. Bormann	10/665	Rendiconto annuale 2000 della commissione per il perfezionamento professionale e le questioni di categoria	5/403
In memoria dell'Ingegnere Roberto Pastorelli	10/667	Jahresbericht 2000 der Stellenvermittlung	5/403
Zum Gedenken an Ingenieur Roberto Pastorelli	10/668	Rapport annuel 2000 de l'Office de placement	5/404
Simon Wehrli geht in Pension	11/711	Rendiconto annuale 2000 dell'ufficio di collocamento	5/404
Walter Straumann neuer VLP-Präsident	12/759	Jahresbericht 2000 der Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen	5/404
Prof. S. Nebiker: Preis für FHBB-Projekt «dilas»	12/759	Rapport annuel 2000 de la commission pour les questions contractuelles et de travail	5/405
Zweifache Ehrendoktorwürde für Marco Leupin	12/759	Rendiconto annuale 2000 della commissione per le questioni professionali e contrattuali	5/405
<b>Verbände / Associations</b>			
Geomatiktage 2001	1/31	Jahresbericht des Redaktors	5/406
Journées de la Géomatique 2001	1/31	Rapport annuel du rédacteur	5/406
Giornate della geomatika 2001	1/31	L'interview du mois: Claude Tscherrig	6/446
Präsidialkonferenz Geomatik Schweiz	1/31	Das Monatsinterview: Dieter Werren	7/501
Conférence présidentielle Géomatique Suisse	1/32	L'interview du mois: Inés Sancho Dupraz	8/562
SVVK Schweizerischer Verein für Vermessung und Kultutechnik / SSMAF Société suisse des mensurations et améliorations		Protokoll der 71. Generalversammlung	8/563
Protokoll der 98. Hauptversammlung	10/669	Procès verbal de la 71 <sup>ème</sup> assemblée générale	8/565
Procès-verbal de la 98 <sup>e</sup> Assemblée générale	10/671	Verbale della 71. <sup>ma</sup> assemblea generale	8/568
VSVF Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute / ASPM L'association suisse des professionnels de la mensuration / ASTC l'associazione svizzera tecnici del catasto		Das Monatsinterview: Helena Aström	9/617
Das Monatsinterview: Willi Sager	1/34	Das Monatsinterview: Bernd Reichert	10/673
Das Monatsinterview: Ueli Müller	2/104	Umfrage über die Beschäftigungslage der VermessungslehrerInnen mit Lehrabschluss 2001	10/675
		Wechsel in der Führung des VSVF-Sekretariats per 1. Januar 2002	12/760
		Changement au secrétariat ASPM au 1 <sup>er</sup> janvier 2002	12/760
		Cambio al vertice della segreteria ASTC dal 1° gennaio 2002	12/760
		Géolympiades 2001	12/761

# Sommaire 2001



	Heft/Seite	Heft/Seite
Geolympiaden 2001	12/761	Trimble erweitert die GPS-Infrastruktur in der Schweiz (Spectra Precision)
Weiterbildung eröffnet Perspektiven	12/761	1/46
La formation continue ouvre des perspectives	12/761	Multifunktional für Print-on-Demand (Océ)
Vorstandssitzung des Zentralvorstandes	12/762	Die Gemeinde Oftringen setzt auf TOPOBASE™ von C-Plan: «flexibler, offener und fortschrittlicher als andere GIS-Datenbanken»
Compte rendu de la séance du comité central	12/762	2/106
<b>SIA Fachverein der Kultur-, Geomatik- und Umweltingenieure (FKGU) / Société spécialisée SIA des ingénieurs du génie rural, des ingénieurs-géomètres et des ingénieurs de l'environnement (SRGE)</b>		
Protokoll der Jahresversammlung	3/185	CAD-Grossformat-Farbdrucker bietet einmaliges Preis-/Leistungsverhältnis (Océ)
Procès-verbal de l'assemblée générale	3/187	NIS AG übernimmt sämtliche GE Smallworld Vertriebsaktivitäten in der Schweiz
Der neue SIA	6/447	2/106
<b>FVG/STV Fachgruppe Vermessung und Geoinformation GIG/UTS Groupement des Ingénieurs en Géomatique</b>		
Neues aus dem Vorstand FVG/STV	4/259	Trimble kündigt eine neue Struktur an, die stärkere Synergieeffekte sowie weitere technische Entwicklungen in Aussicht stellt (Spectra Precision)
Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du GIG	9/618	2/107
29. Generalversammlung 2001 FVG/STV	9/620	Schweizer Geomarketing- und Logistik-Bundle von MicroGIS SA auf dem Markt
Neues aus dem Vorstand	11/714	2/108
<b>Zeitschriftenkommission Commission de la revue</b>		
Jahresbericht 2000 VPK	3/189	GeoTask weiter auf Expansionskurs
Rapport annuel 2000 MPG	3/189	Das neue Jahr beginnt im Berit-Konzern mit einer ganzen Reihe von wichtigen Veränderungen
<b>Firmenberichte / Nouvelles des firmes</b>		
Leica Geosystems übernimmt Laser Alignment	1/36	3/190
Trimble/Spectra Precision führt eine neue auf das Konzept «Integrated Surveying» abgestimmte Kontrolleinheit ein	1/37	Grosses Interesse bei Ausstellern (Mediendienst Gemeinde 2001)
«Albisgüetli»-Tagung der Leica Geosystems AG	1/38	3/190
Bentley Systems präsentiert Architecture for MicroStation TriForma (ATF)	1/38	Die Stadt Zofingen entscheidet sich für TOPOBASE™, den universellen Geodatenserver von C-Plan
14 500 Besucher auf der INTERGEO® in Berlin	1/38	3/190
GeoTask News	1/40	Herausforderung Multiprojektmanagement (Softlab)
Leica Geosystems nun mit Cyrax 3D-Laserpower	1/40	3/191
Absichtserklärung von Bentley Systems und Cadtronic (Bentley Systems Germany)	1/42	Schweizer Mountainbike-Karten mit GIS erstellt (Swiss Sports Publishing/ESRI Geoinformatik)
Spectra Precision gibt die Merkmale des neuen Elta® C bekannt	1/43	3/192
Die neue EPSON Stylus Color-Generation: 2880 dpi Auflösung für brillante Ausdrucke (Excom)	1/43	TOPOBASE™ in Schweden (c-plan)
Autodesk OnSite View ab sofort verfügbar	1/45	3/193
<b>Geodaten und Geoinformation</b>		
Geodaten und Geoinformation	1/46	GeoInformatik – ein Thema auf der Leipziger Energiemesse Enertec
Geodaten und Geoinformation	1/47	3/193
Geodaten und Geoinformation	1/48	PSI AG und TDV präsentieren gemeinsame kundenspezifische Vertriebsplattform
Geodaten und Geoinformation	1/49	OLMeRO – Bauausschreibungen per Internet
Geodaten und Geoinformation	1/50	Reflektorlos messen bis 200 m mit Leica TPS1100 Professional Series Tachymetern
Geodaten und Geoinformation	1/51	4/260
Geodaten und Geoinformation	1/52	Intergraph unterstützt die neuen OGC-Schnittstellenspezifikationen mit der verbesserten GeoMedia-Produkte-Familie
Geodaten und Geoinformation	1/53	4/261
Geodaten und Geoinformation	1/54	Callidus – wir schaffen Transparenz (GeoAstor)
Geodaten und Geoinformation	1/55	4/262
Geodaten und Geoinformation	1/56	Trimble setzt neue Massstäbe (allnav)
Geodaten und Geoinformation	1/57	4/263
Geodaten und Geoinformation	1/58	Swissat AG verfeinert das Prinzip der virtuellen Referenzstation
Geodaten und Geoinformation	1/59	4/264
Geodaten und Geoinformation	1/60	TOPOBASE™: mehr als nur ein universaler Geodatenserver (C-Plan)
Geodaten und Geoinformation	1/61	5/304
Geodaten und Geoinformation	1/62	ADALIN® mit ganzheitlicher Umsetzung der SIA-Norm «GEO405 Topologie» (Adasys)
Geodaten und Geoinformation	1/63	5/309
Geodaten und Geoinformation	1/64	Umfassendes GIS/NIS-Angebot auf der Basis von GE Smallworld-Produkten (NIS)
Geodaten und Geoinformation	1/65	5/312
Geodaten und Geoinformation	1/66	GemLIS® – das Gemeinde-Land-Informations-System für kleinere und mittlere Gemeinden (GEOAargau)
Geodaten und Geoinformation	1/67	5/314
Geodaten und Geoinformation	1/68	Nur moderne Dienstleister gelangen in die Tiefe (RIB Bausoftware)
Geodaten und Geoinformation	1/69	5/316



Heft/Seite		Heft/Seite
Intergraph – Ihr führender GIS-Spezialist	5/320	Starke strategische Schweizer Allianz zwischen GEOCOM Informatik AG, Leica Geosystems und ESRI Geoinformatik für GIS- und Kataster-Software
GEOCOM-Technologie für höchste GIS-Ansprüche	5/328	
La solution pour les réseaux souterrains romands (Geocom)	5/331	Förderpreis Stiftung Umwelt und Schadenvorsorge
Portal für geografische Informationen und Dienstleistungen (GeoSwiss, bvv IT solutions)	5/334	Neues von GeoAstor AG
Automatisierte Qualitätssicherung von GIS-Daten (Crow Ten Information Engineering)	5/339	DISTO™ – die 4. Generation (Leica Geosystems)
Geschäftsbereich Informatik (Ernst Basler + Partner)	5/340	Topologien in TOPOBASE™ (c-plan)
Endoxon – gute Karten für die mobile Zukunft	5/341	Autodesk GIS Design Server sorgt für unternehmensweite Lösung
Endoxon – de bonnes cartes pour l'avenir mobile	5/345	Geonova AG lanciert G-Vista Web
Lösungen – wie Sie sie schon sehnstüchtig suchten (Tydac)	5/348	www.Best-in-Space.com (Technische Universität München)
Geo-Lösungen für den internationalen Markt (Swissphoto Group)	5/350	Gewinner der Verlosung (c-plan)
Die erste Adresse für Geo-Daten (GEOLine)	5/355	TYDACS Web-GIS-Lösungen erobern Europa
Generierung von 3D-Stadt- und Werksmodellen mit CyberCity Modeler	5/356	GEONIS für ArcGIS 8.1 (Geocom Informatik)
LIDS™ wird «Global Player» (Berit)	5/358	Geographische Positionen bestimmen einfach gemacht: der Service der Virtuellen Referenzstationen von Swissat AG
ITV – Fachteam mit neutraler Projektberatung	5/360	Webfähiges Grossformatsystem zum Drucken, Kopieren und Scannen (Océ)
Gemeinden mit Überblick – Strassenunterhalt und Betrieb leicht gemacht (Emch + Berger)	5/362	Top Highlights von Intergraph Mapping and GIS Solutions an der diesjährigen orbit/Comdex in Basel
Engineering-Daten webtauglich machen (Bentley Systems)	5/364	SBB setzt auf LBS (Location Based Services)
Die digitale Welt des Bundesamtes für Landestopographie	5/367	Neues von Tele Atlas Schweiz AG
Le monde numérique de l'Office fédéral de topographie	5/373	Integration von LTOP in die TOPOBASE™ (c-plan)
GEONOVA – neue Perspektiven für Ihre Geodaten	5/376	Mitarbeiter im Wasser- und Elektrizitätswerk Romanshorn krempeln die Ärmel hoch (c-plan)
Überwinden Sie die Systemgrenzen mit Werkzeugen von infoGrips GmbH	5/378	News der ESRI Geoinformatik AG
ArcGIS – der neue Standard für Geographische Informationssysteme (ESRI Geoinformatik)	5/380	Interessante Neuigkeiten rund um LIDS™ (Berit)
Hochhäuser aus dem Zylinder (Leica Geosystems)	6/449	CEDE-Schutzlack-Ersatz (Leica)
TOPOBASE™ mit zertifiziertem SAP-Anschluss (c-plan)	6/452	Geosistema SA: venditrice di prodotti GEOCOM in Ticino
Briten stellen auf Schweizer GPS-Messung um (Leica Geosystems)	6/452	GEONIS mehrsprachig verfügbar (Geocom Informatik)
GEOCOM-Technologie für höchste GIS-Ansprüche	6/453	Neue Niederlassung der Firma INTERCAD in Vevey
Entwicklung des Systems Trasfit® erfolgreich abgeschlossen (c-plan)	6/454	Nouveau établissement de l'entreprise INTERCAD en Vevey
PSI: neue E-Business-Module	6/455	Jenaer GeoMessdiskurs 2001 (DVW-Landesverein Thüringen)
Digitaler Marktplatz für die Baubranche (Vodafone TeleCommerce)	6/455	Erweiterungen für die TOPOBASE™ Fachschale Kanal/GEP (c-plan)
Autodesk GIS Design Server sorgt für unternehmensweite Lösung	6/456	INTERLIS Studio wird weiterentwickelt (Geocom Informatik)
Netprojet crée un outil d'échange d'informations sur internet pour le secteur suisse de la construction	6/456	Die SIG unterzeichnet einen wichtigen Vertrag für die Digitalisierung der Netzpläne der Stadt Zürich
Schwedens Lantmäteriet und Leica Geosystems arbeiten gemeinsam an Katasterlösung der Zukunft (Leica Geosystems)	7/503	Les SIG signent un important contrat pour la numérisation des Plans de réseaux électriques de la ville de Zürich
		Zehn Jahre Tydac
		GeoMedia WebMap und GeoMedia WebEnterprise mit zusätzlichen Optionen für Unternehmenskunden (Intergraph)

# Sommaire 2001

---

	Heft/Seite		Heft/Seite
Bentley Systems präsentiert MicroStation GeoGraphics iSpatial Edition	11/718	Leitungskataster-Management mit GeoMedia PublicWorks (Intergraph)	12/765
TOPOBASE™ Version 2.05 mit AV Datenmodell 01 (c-plan)	11/719	Fehlerfreie Datenerfassung in TOPOBASE™ (c-plan)	12/766
Neuer GRAPHTEC Grossformat-Farb-Scanner für den CAD- und GIS-Markt (SEYFFER CCW)	11/719	Bentley Systems: Datenaustausch in Echtzeit für effektives Engineering Information Management	12/767
Neuer GEOCOM-Partner für die Romandie	12/764	CyberCity AG wertet Berner Dächer aus	12/768
Partenariat Topomat Technologies SA – GEOCOM	12/764	Trimble's New Data Collector Streamlines Surveying Process with Intuitive Touch Screen and Voice Prompts	12/768
Autodesk Map 5 und Oracle Spatial – ein starkes Team	12/764	Neue Versionen für die GIS-Familie von Autodesk	12/769